

# Pulvérisateurs airless GMAX™ 3400

311064H

FR

**- Pour l'application airless de revêtements et peintures architecturaux. Pour usage professionnel seulement.-**

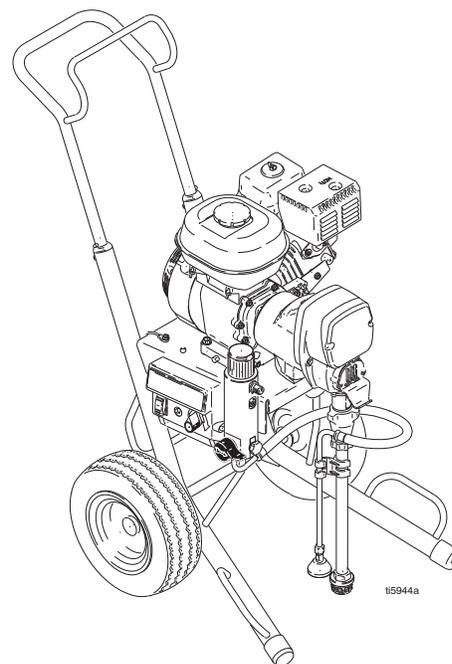
*Pression de service maximum 3300 psi (22,8 MPa, 228 bars)*



### Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et les instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

			
248664	✓		✓
248666		✓	✓



### Related Manuals



310802



311861

309250



309640

# Table des matières

Mise en garde .....	3	Pièces .....	16
Maintenance .....	5	Ensemble régulation de pression/filtre .....	22
Guide de dépannage .....	6	Ensemble régulation de pression/filtre .....	23
Carter d'entraînement et bielle .....	8	Pulvérisateurs complets – avec buse RAC X, pistolet et flexible .....	24
Pignonnerie/induit d'embrayage/bride .....	9	Caractéristiques techniques .....	25
Carter d'embrayage .....	11	Garantie Graco standard .....	26
Régulation de pression .....	12	Graco Information .....	26
Bas de pompe .....	14		

## Mise en garde

Les mises en gardes suivantes comportent des informations d'ordre général relatives à la sécurité de ce matériel. D'autres mises en garde particulières peuvent figurer aux endroits concernés.

 <b>MISE EN GARDE</b>	
  	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables de solvant et de peinture sur le <b>lieu de travail</b> peuvent prendre feu ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'appareil uniquement dans un local bien aéré. Ne pas faire le plein de carburant pendant que le moteur tourne ou qu'il est chaud; arrêter le moteur et le laisser refroidir. Le carburant peut s'enflammer ou exploser au contact d'une surface brûlante.</li> <li>• Ne pas faire le plein de carburant pendant que le moteur tourne ou qu'il est chaud; arrêter le moteur et le laisser refroidir. Le carburant est un produit inflammable qui peut prendre feu ou exploser au contact d'une surface brûlante.</li> <li>• Si l'on pulvérise un liquide inflammable ou qu'on l'utilise pour rincer ou nettoyer, maintenir le pulvérisateur à 20 pieds (6 m) minimum des vapeurs explosives.</li> <li>• Supprimer toutes les source de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes électriques portatives et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique).</li> <li>• Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.</li> <li>• Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.</li> <li>• Raccorder à la terre le matériel et les objets conducteurs du site. Voir les instructions de <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• N'utiliser que des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.</li> <li>• Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, <b>arrêter le travail immédiatement</b>. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> </ul>
 	<p><b>DANGER D'INJECTION</b></p> <p>Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. <b>Consulter immédiatement un médecin.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps.</li> <li>• Ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Ne pas pulvériser sans garde-buse ni sous-garde.</li> <li>• Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Suivre la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.</li> </ul>
	<p><b>DANGER DES ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants défectueux risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivre la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.</li> <li>• Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.</li> <li>• Vérifier les flexibles, tuyaux et raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement tout élément usé ou endommagé.</li> </ul>
	<p><b>DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou toute autre partie du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir à l'écart des pièces mobiles.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevées.</li> <li>• Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, déplacer ou intervenir sur l'appareil, observer la <b>Procédure de décompression</b> figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.</li> </ul>

 <b>MISE EN GARDE</b>	
	<p><b>DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas dépasser la pression ou température de service maximum spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les <b>Caractéristiques techniques</b> de tous les manuels de l'appareil.</li> <li>• Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les <b>Caractéristiques techniques</b> de tous les manuels d'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant.</li> <li>• Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> <li>• Ne pas modifier cet équipement.</li> <li>• N'utiliser ce matériel que pour l'usage auquel il est destiné. Pour plus de renseignements appelez votre distributeur Graco.</li> <li>• Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne jamais utiliser de flexibles pour tirer le matériel.</li> <li>• Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.</li> <li>• Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>N'utiliser ni 1,1,1-trichloréthane, ni chlorure de méthylène, ni solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni produits renfermant de tels solvants dans un appareil sous pression en aluminium.</p> <p>L'utilisation de ces produits peut déclencher une violente réaction chimique et une casse du matériel et provoquer ainsi de graves dommages corporels et matériels pouvant entraîner la mort.</p>
	<p><b>DANGER D'ASPIRATION</b></p> <p>Ne jamais mettre les mains près de l'aspiration produit de la pompe quand cette dernière est en marche ou sous pression. La forte aspiration générée peut causer de graves blessures.</p>
	<p><b>DANGER DU MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz dangereux incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone est mortelle. Ne pas travailler dans un endroit fermé.</p>
	<p><b>DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures et entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.</li> <li>• Stocker les produits dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne toucher ni le produit ni l'appareil quand ils sont chauds. Attendre qu'ils soient complètement refroidis.</p>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DU PERSONNEL</b></p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, la liste n'étant pas exhaustive:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de sécurité</li> <li>• Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant</li> <li>• Gants</li> <li>• Casque anti-bruit</li> </ul>
	<p><b>DANGER DE REcul</b></p> <p>Calez-vous bien; le pistolet peut reculer au moment où vous appuyez sur la gâchette et vous faire tomber, d'où un risque de blessure grave.</p>

# Maintenance

## Procédure de décompression

						
Lire Risque d'injection cutanée, page 3, et Risque de brûlure, page 4.						

1. Verrouiller la gâchette du pistolet.
2. Mettre le contacteur MARCHE/ARRÊT du moteur sur ARRÊT (OFF).
3. Mettre le bouton MARCHE/ARRET de la pompe sur ARRÊT et tourner le bouton de régulation de pression à fond dans le sens antihoraire.
4. Déverrouiller la gâchette. Tenir une partie métallique du pistolet appuyée contre le côté du seau relié à la terre et actionner le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouiller la gâchette du pistolet.
6. Ouvrir la vanne de décompression. Laisser la vanne ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation.

*Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation de la garde de buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour décompresser progressivement, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible*

### AVIS

Pour plus de détails sur l'entretien et la spécification du moteur, se reporter au manuel de Honda Moteurs Owner fourni séparément.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler le niveau d'huile du moteur et faire un appoint si nécessaire.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler l'état d'usure et de détérioration du flexible.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler le verrou de sûreté du pistolet pour voir s'il fonctionne correctement.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler la vanne de décompression pour voir si elle fonctionne correctement.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler le niveau d'essence et faire l'appoint.

**QUOTIDIENNEMENT:** Contrôler le niveau de TSL dans l'écrou du presse-étoupe du bas de pompe. Remplir l'écrou, si nécessaire. Le TSL est indispensable dans l'écrou pour empêcher un dépôt de produit sur la tige de piston, une usure prématurée des joints et une corrosion de la pompe.

### APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE SERVICE:

Vidanger l'huile moteur et remplir le réservoir d'huile propre. Voir la notice Honda Engines Owner pour connaître la bonne viscosité de l'huile.

**CHAQUE SEMAINE:** Démonter le capot du filtre à air du moteur à nettoyer la cartouche. Remplacer celle-ci si nécessaire. Si l'appareil fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux : contrôler le filtre tous les jours et le remplacer, si nécessaire.

Les pièces de remplacement sont disponibles chez le distributeur HONDA local.

### APRÈS 100 HEURES DE SERVICE:

Vidanger l'huile moteur. Voir la notice Honda Engines Owner pour connaître la bonne viscosité de l'huile.

**BOUGIE:** utiliser uniquement des bougies BPR6ES (NGK) ou W20EPR-U (NIPPONDENSO). Ecartement des électrodes entre 0,028 et 0,031 in. (0,7 et 0,8 mm). Utiliser une clé à bougie pour le montage et démontage.

# Guide de dépannage

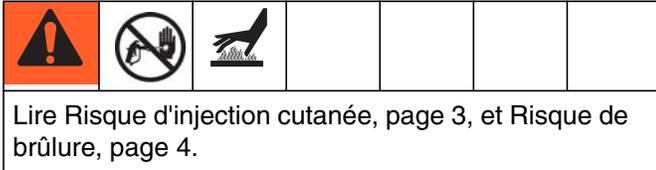
Problème	Cause	Solution
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le bouton Marche/Arrêt du moteur est sur OFF (arrêt).	Mettre le bouton sur ON.
	Pas d'essence.	Remplir le réservoir d'essence. Manuel des moteurs Honda.
	Le niveau d'huile est bas.	Essayer de démarrer le moteur. Faire l'appoint d'huile si nécessaire. Manuel des moteurs Honda.
	Le câble d'allumage est déconnecté ou endommagé.	Rebrancher le câble d'allumage ou remplacer la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirer le starter.
	Le bouton commandant l'arrivée de carburant est sur OFF (arrêt).	Mettre le bouton sur ON.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Enlever la bougie. Tirer 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyer la bougie et la remplacer. Démarrer le moteur. Tenir le pulvérisateur droit pour éviter que l'huile ne suinte.
Le moteur fonctionne, mais pas le bas de pompe.	Bouton de la pompe sur ARRÊT.	Mettre la pompe en MARCHÉ.
	Pression réglée trop basse.	Tourner le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit (29) est encrassé.	Nettoyer le filtre. Page 22.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyer la buse ou le filtre de la buse. Manuel 311861.
	La tige de piston du bas de pompe est collé par la peinture sèche.	Réparer la pompe. Manuel 309250.
	La tige de connexion est usée ou endommagée.	Remplacer la tige de connexion. Page 8.
	Le carter de transmission est usé ou endommagé.	Remplacer le carter d'entraînement. Page 8.
	L'inducteur de l'embrayage n'est pas sous tension.	Contrôler le câblage. Page 11.  Voir Réparation de la régulation de pression. Page 13.  Voir le Schéma de câblage. Page 23.  Après avoir mis l'interrupteur de régulation de pression sur MARCHÉ et réglé la pression au MAXIMUM, vérifier à l'aide d'un testeur la présence de courant entre les points de contrôle d'embrayage sur la carte de commande.  Déconnecter les fils d'embrayage de la carte de commande et mesurer la résistance sur la bobine. A 70° F, la résistance doit être entre 1,2 +0,2Ω; sinon, remplacer le carter de pignonnerie.  Faire contrôler la commande de pression par un revendeur Graco agréé.
	L'embrayage est usé, endommagé ou mal positionné.	Régler ou remplacer l'embrayage. Page 9.
L'ensemble de transmission est usé ou endommagé.	Réparer ou remplacer le pignon. Page 9.	

Problème	Cause	Solution
Le débit de la pompe est faible.	La crépine (16) est colmatée.	Crépine propre.
	La bille de la vanne de piston (206) ne joint pas sur le siège.	Intervenir sur la bille du piston. Manuel 309250.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Manuel 309250.
	Le joint torique (227) de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacer le joint torique. Manuel 309250.
	La bille de la vanne d'admission ne joint pas correctement.	Nettoyer la vanne d'admission. Manuel 309250.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyer la vanne d'admission. Manuel 309250.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmenter le réglage des gaz. Manuel 310802.
	L'embrayage est usé ou endommagé.	Régler ou remplacer l'embrayage. Page 9.
	La pression est trop basse.	Augmenter la pression. Manuel 310802.
	Le filtre produit (29), le filtre de buse ou la buse est bouché ou encrassé.	Nettoyer le filtre. Manuel 310802 ou 311861.
		Il y a une forte chute de pression dans le flexible due à des produits visqueux.
Il y a une fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou de presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Enlever l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrer l'écrou juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Manuel 309250.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacer la tige. Manuel 309250.
Le pistolet produit des crachotements.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôler et serrer tous les branchements produit. Réamorcer la pompe. Manuel 310802.
	La buse est partiellement bouchée.	Déboucher la buse. Manuel 311861
	Le niveau de produit est trop bas ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaire le plein en produit. Amorcer la pompe. Manuel 310802. Contrôler souvent l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôler et serrer tous les branchements produit.  Réduire le régime du moteur et faire tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyer la vanne d'admission. S'assurer que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remonter la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacer les joints de la pompe. Manuel 309250.
	La peinture est trop épaisse.	Diluer la peinture selon les conseils du fournisseur.
	La vitesse du moteur est trop élevée.	Réduire les gaz avant d'amorcer la pompe. Manuel 310802.
L'embrayage couine à chaque embrayage.	À l'état neuf, les surfaces de l'embrayage ne sont pas bien ajustées l'une à l'autre et peuvent faire du bruit.	Les surfaces de l'embrayage doivent se faire l'une à l'autre. Le bruit disparaîtra au bout d'une journée de service.
Le moteur tourne à haut régime à vide.	Mauvais réglage de la manette des gaz.	Régler la vitesse moteur à vide à 3300 tr/mn.
	Limiteur de régime usé.	Remplacer ou réviser le limiteur

# Carter d'entraînement et bielle

**REMARQUE:** Les numéros de repère référencés concernent les modèles Hi-Boy. Les modèles Lo-boy peuvent avoir des numéros de repère différents. Partir du numéro de repère et de référence du Hi-Boy pour trouver le numéro de repère et de référence correspondant de la pièce du modèle Lo-boy.

## Démontage



1. Décompression; page 5.
2. FIG. 1. Retirer les vis (10) et le capot avant (62).
3. Démontez la pompe. Voir **Bas de pompe, démontage**, page 14.
4. Enlever les quatre vis (18) du carter d'entraînement (49).

### AVIS

Les rondelles de butée peuvent coller à la graisse dans le carter d'entraînement. Ne pas les perdre ou les déplacer.

5. Tirer sur la tige de connexion (6) et tapoter sur la partie inférieure arrière du corps de palier (49) à l'aide d'un maillet en plastique pour la dégager du carter de pignonerie (50). Extraire le corps de palier et la bielle du carter de pignonerie.
6. Vérifier l'état d'usure de la manivelle (B) et de la bielle (6) et remplacer les pièces si nécessaire.

## Installation

1. Lubrifier uniformément l'intérieur du palier en bronze (C) du carter d'entraînement (49) avec de l'huile moteur de haute qualité. Enduire généreusement de graisse à roulement le roulement à rouleaux supérieur (E), le roulement inférieur (D) à l'intérieur de l'ensemble de la bielle (6).
2. Remonter la bielle (6) sur le carter d'entraînement (49). Positionner la bielle en fin de course basse maxi.
3. Enduire les rondelles 52, 57 et 56 de graisse. Les mettre en place dans l'ordre indiqué à FIG. 2.
4. Lubrifier les engrenages avec 0,26 pinte de graisse 110293 (fournie avec le carter d'entraînement). Graisser uniformément les engrenages.
5. Nettoyer les surfaces de jonction des carters de pignonerie et d'entraînement.
6. Aligner la bielle sur le vilebrequin (B) et mettre les broches de positionnement du carter d'entraînement (49) bien en face des trous du carter de pignonerie (50). Enfoncer le carter d'entraînement sur le carter de pignonerie en tapotant dessus à l'aide d'un maillet en plastique.

### AVIS

NE PAS utiliser les vis du carter d'entraînement (18) pour aligner ou ajuster le corps de palier sur le carter d'entraînement. Positionner ces pièces à l'aide des broches de positionnement pour éviter une usure prématurée du palier.

7. Placer les vis (18) sur le carter d'entraînement. Serrer uniformément à la valeur indiquée en 3 sur la Fig. 1.
8. Mettre la pompe en place. Se reporter à **Bas de pompe, Installation**, page 14.

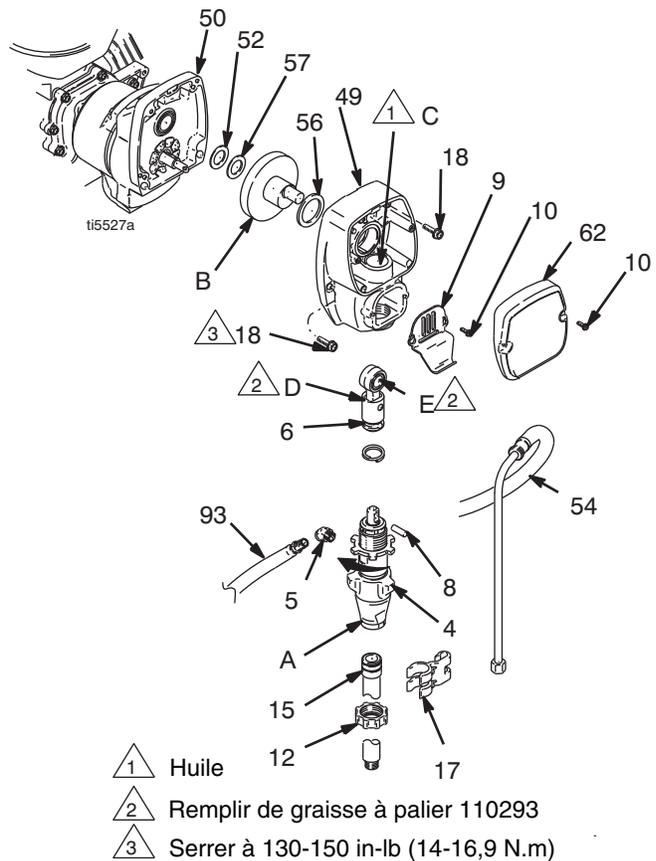


FIG. 1

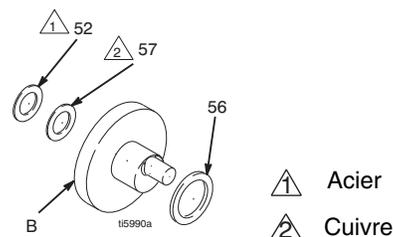


FIG. 2

# Pignonnerie/induit d'embrayage/bride

## Démontage de l'ensemble pignonnerie/induit

### Pignonnerie

Si le pignon (50) n'est pas séparé du carter d'embrayage (51), effectuer les opérations 1 à 3, sinon commencer au point 4.



1. Décompression; page 5.
2. Démontez le carter d'entraînement; page 8.
3. FIG. 14. Déconnecter les connecteurs d'embrayage (A) et (B) de la carte de commande.
  - a. Retirer les deux vis (91) et rabattre le boîtier (77) vers le bas.
  - b. Retirer le protège-cordon 24b.
4. FIG. 3. Enlever les quatre vis (18) et la pignonnerie (50).

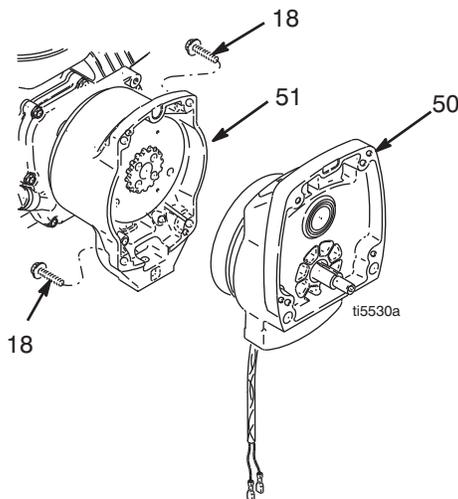


FIG. 3

5. FIG. 4. Placer la pignonnerie (50) sur un établi avec le rotor orienté vers le haut.
6. Enlever les quatre vis (41) et les rondelles (34). Introduire deux vis dans les trous taraudés (E) du rotor. Serrer alternativement les vis jusqu'à ce que le rotor sorte.

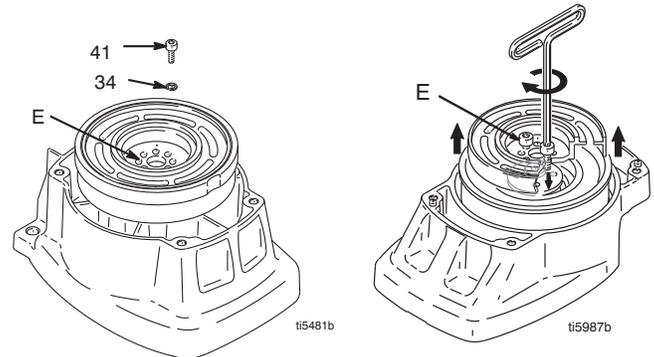


FIG. 4

7. FIG. 5. Enlever la bague de fixation (50d).
8. Retourner le carter de pignonnerie et tapoter sur l'arbre-pignon (50c) avec un maillet en plastique pour le faire sortir.

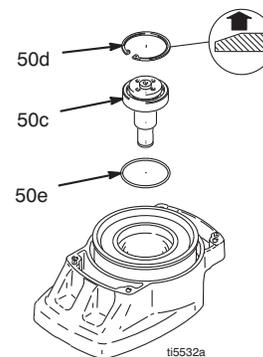


FIG. 5

### Induit d'embrayage

9. FIG. 6. Introduire une clé à chocs ou un outil en coin entre l'induit (38) et le carter d'embrayage pour maintenir l'arbre moteur pendant le démontage.
10. Retirer les quatre vis (35) et leurs rondelles d'arrêt (34).
11. Enlever l'induit (38).

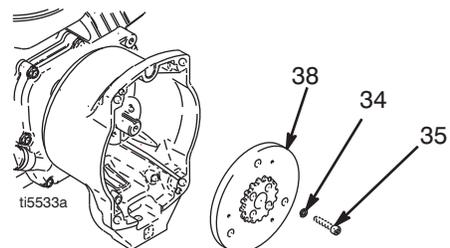


FIG. 6

## Installation

### Induit d'embrayage

1. FIG. 7. Poser 2 fois 2 pièces de monnaie sur la surface lisse de l'établi.
2. Déposer l'induit (38) sur les pièces de monnaie.
3. Appuyer le centre du moyeu sur la surface de l'établi.

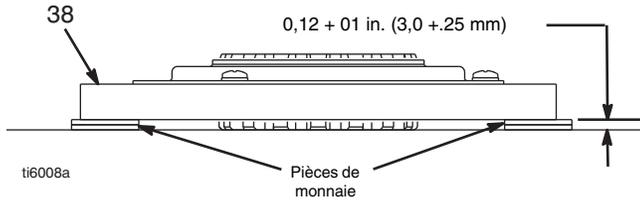
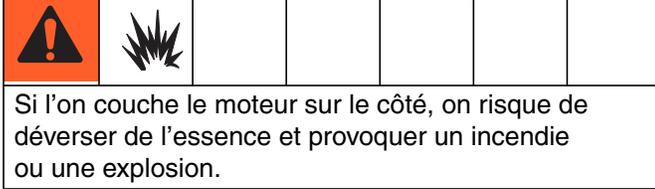


FIG. 7

4. Monter l'induit (38) sur l'arbre moteur.
5. Mettre les quatre vis (35) et les rondelles (34) et serrer à 125 in-lb.

### Démontage de la bride

1. Suivre la procédure **Démontage du moteur**.



2. Vidanger l'essence du réservoir selon les instructions du manuel Honda.
3. FIG. 8. Coucher le moteur de manière à ce que le réservoir d'essence soit en bas et le filtre à air en haut.
4. FIG. 9. Desserrer les deux vis (35) de la bride (37).
5. Introduire un tournevis dans la fente de la bride (37) et démonter la bride.

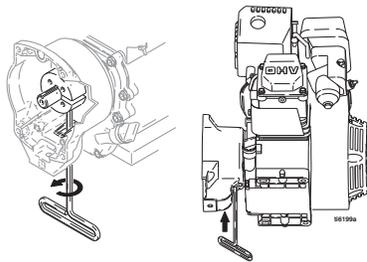


FIG. 8

### Montage de la bride

1. FIG. 9 Monter la clavette de l'arbre moteur (36).
2. Tapoter sur la bride (37) pour l'enfiler sur l'arbre moteur (A). Respecter les cotes indiquées en 2. Le chanfrein doit être orienté vers le moteur.
3. Contrôler les cotes: passer une barre d'acier rigide et rectiligne (B) à travers le carter d'embrayage (51). À l'aide d'un instrument de mesure approprié, mesurer l'écartement entre la barre et la surface de la bride. Ajuster la bride si nécessaire. Serrer les deux vis (35) à 125 ±10 in-lb (14 ±1.1 N·m).

### Pignonnerie

6. Placer le joint torique (50e).
7. FIG. 5. Enfoncer l'arbre du pignon (50c) en tapotant dessus avec un maillet de plastique.
8. Mettre le circlip (50d) en place avec le côté chanfreiné tourné vers le haut.
9. FIG. 4. Placer le pignon sur un établi avec le rotor orienté vers le haut.
10. Enduire les vis de loctite. Mettre les quatre vis (41) et les rondelles (34) en place. Serrer alternativement les vis à 125 in-lb jusqu'à ce que le rotor soit bien serré. Utiliser les trous taraudés pour maintenir le rotor.
11. FIG. 3. Fixer la pignonnerie (50) avec quatre vis (18).
12. FIG. 4. Connecter les connecteur d'embrayage (A) et (B) sur la platine de commande.

⚠ Face du carter d'embrayage

⚠ 1,550 ±0,010 in. (39,37±0,25 mm)

⚠ Serrer à 125±0,10 in-lb (14 ±1,1 N·m)

⚠ Chanfreiner ce côté

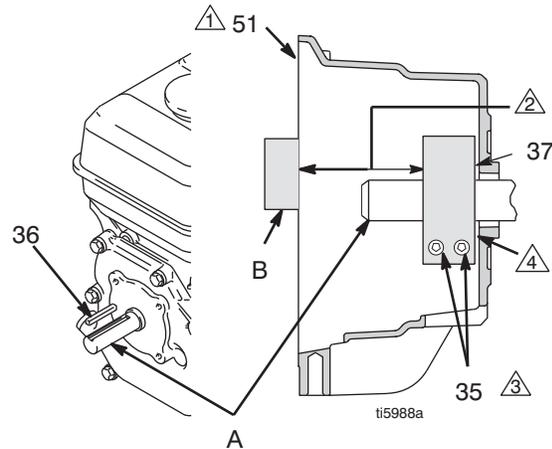


FIG. 9

# Carter d'embrayage

## Démontage

1. Enlever la bride. Suivre la procédure **Démontage de la bride**, page 10.
2. FIG. 10. Retirer les quatre vis (60) et leurs rondelles (59) qui maintiennent le carter d'embrayage (51) sur le moteur.
3. Enlever la vis (64) par le dessous de la plaque de support (D).
4. Extraire le carter d'embrayage (51).

## Installation

1. FIG. 10. Pousser sur le carter d'embrayage (51).
2. Mettre en place les quatre vis (60) et rondelles (59) et fixer le carter d'embrayage (51) sur le moteur. Serrer à 200 in-lb (22.6 N·m).
3. Introduire les vis (64) par le dessous de la plaque de support (D). Serrer à 26 in-lb (35.2 N·m).

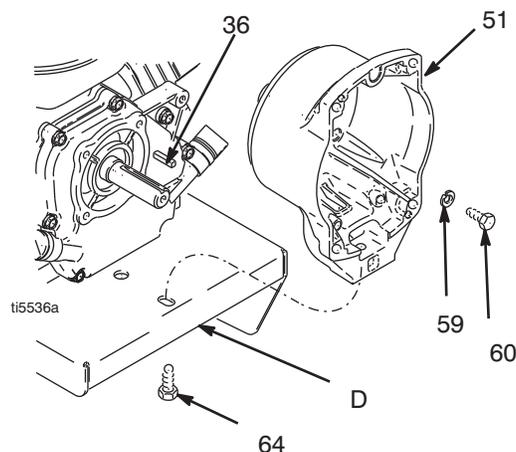


FIG. 10

## Moteur

### Démontage

**REMARQUE:** Toutes les interventions sur le moteur doivent être effectuées par un revendeur HONDA agréé.

1. Démontez l'ensemble **pignonnerie/induit d'embrayage/bride** et **carter d'embrayage** comme spécifié aux pages 9, 10 et 11.
2. FIG. 11. Débrancher tous les câbles nécessaires.
3. FIG. 12. Enlever les deux écrous (3) et vis (2) de l'embase du moteur.
4. Soulever le moteur avec précaution et le déposer sur un établi.

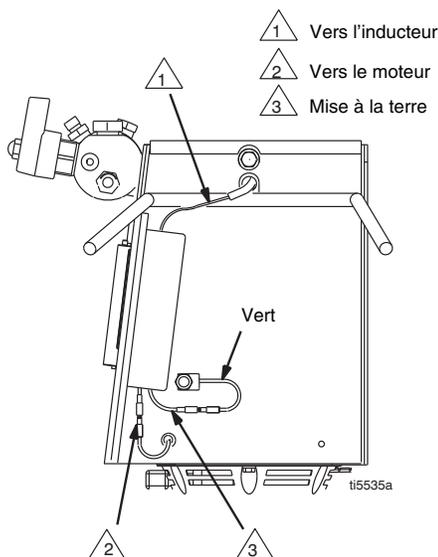


FIG. 11

311064H

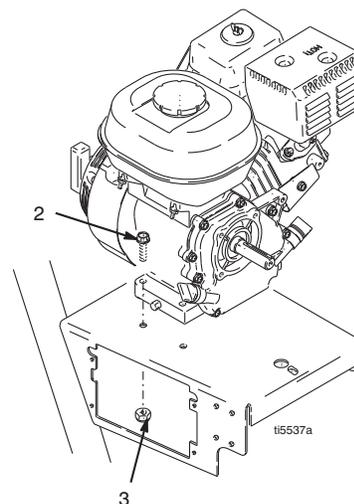


FIG. 12

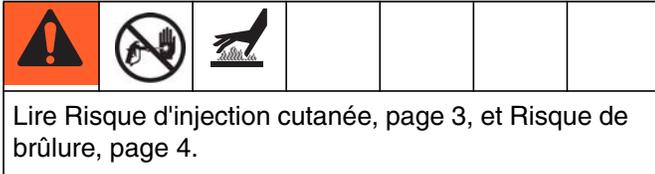
### Installation

1. Soulever le moteur avec précaution et le déposer sur le chariot.
2. FIG. 12. Mettre les deux vis (2) en place sur l'embase du moteur et les freiner avec des écrous (3). Serrer à 20 ft-lb (27,12 N·m).
3. FIG. 11. Effectuer le câblage nécessaire.
4. Remonter l'ensemble **pignonnerie/induit d'embrayage/bride** et **carter d'embrayage** comme spécifié aux pages 9, 10 et 11.
5. Régler le moteur à 3300 tr/mn.

# Régulation de pression

## Interrupteur Marche/Arrêt

### Démontage



1. Décompression; page 5.
2. FIG. 13. Retirer les deux vis (91) et rabattre le boîtier (77) vers le bas.
3. Débrancher le connecteur du bouton MARCHE/ARRÊT (B) de la carte PC.
4. Appuyer sur les deux ergots de chaque côté du bouton MARCHE/ARRÊT (71) et extraire le bouton du boîtier.

### Installation

1. Monter un nouveau bouton MARCHE/ARRÊT (71) en veillant à ce que les deux ergots s'emboîtent bien à l'intérieur du boîtier.
2. Brancher le connecteur du bouton MARCHE/ARRÊT (B) sur la carte PC.
3. Replacer le boîtier (77) et le fixer à l'aide des deux vis (91).

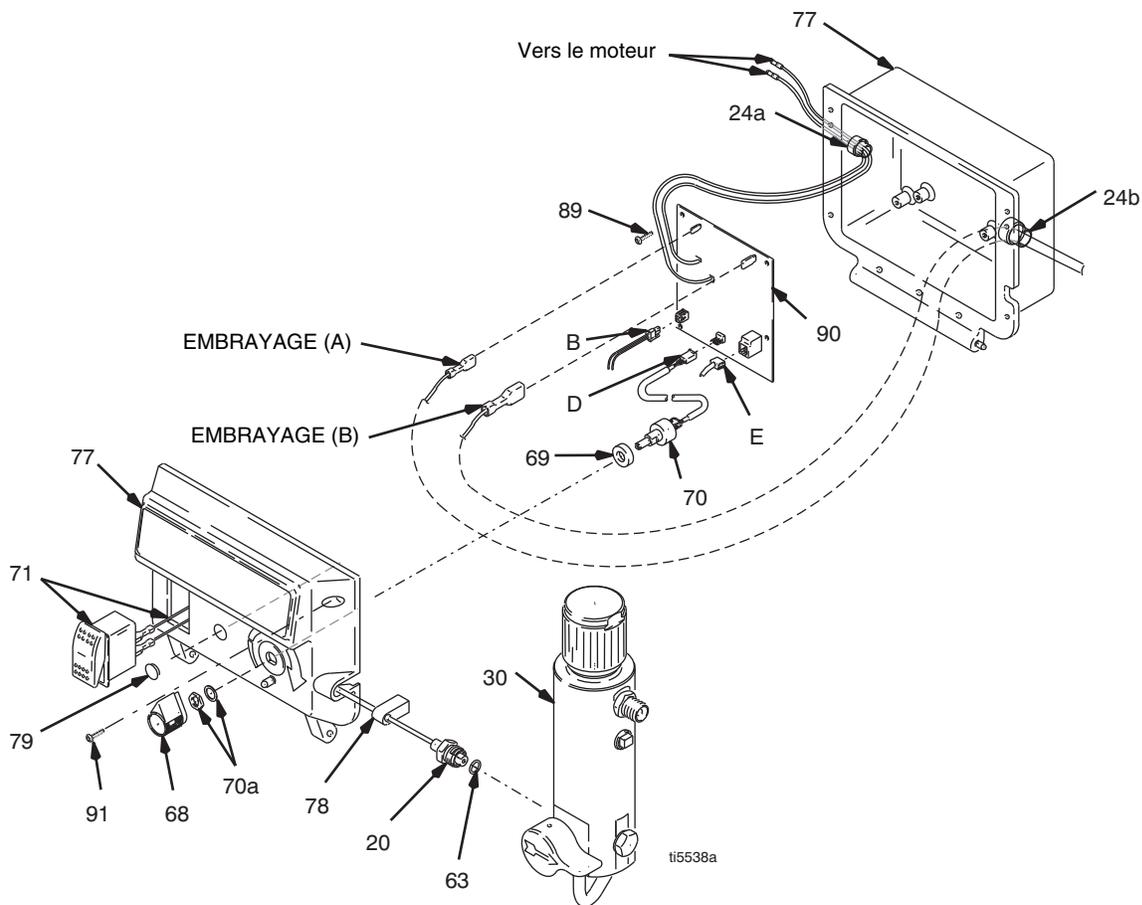


FIG. 13

## Carte de commande

### Démontage

						
Lire Risque d'injection cutanée, page 3, et Risque de brûlure, page 4.						

1. Décompression; page 5.
2. FIG. 13. Retirer les deux vis (91) et rabattre le boîtier (77) vers le bas.
3. Enlever le protège-cordon (24a).
4. Débrancher le moteur ainsi que les fils de terre.
5. Débranchement sur la platine de commande (90):
  - Fil (D) du potentiomètre
  - Fil (E) du capteur
  - Fil (B) du bouton MARCHE/ARRÊT
  - Fils de l'embrayage
6. Retirer les quatre vis (89) et la carte de commande (90).

### Installation

1. FIG. 13. Fixer la carte de commande du moteur (90) avec quatre vis (89).
2. Brancher sur la carte de commande (90):
  - Fils de l'embrayage
  - Fil (B) du bouton MARCHE/ARRÊT
  - Fil (E) du capteur
  - Fil (D) du potentiomètre
3. Brancher le moteur et les fils de terre.
4. Poser le protège-cordon (24a).
5. Remplacer le boîtier (77) et le fixer à l'aide des deux vis (91).

## Capteur de pression

### Démontage

						
Lire Risque d'injection cutanée, page 3, et Risque de brûlure, page 4.						

1. Décompression; page 5.
2. FIG. 13. Retirer les deux vis (91) et rabattre le boîtier (77) vers le bas.
3. Débrancher le fil (E) de la platine de commande (90).
4. Tirer le connecteur du capteur en le faisant passer à travers le passe-fil en caoutchouc (78).
5. Enlever le capteur de pression (20) et le joint torique (63) du corps du filtre (30).

### Installation

1. FIG. 13. Placer le joint torique (63) et le capteur de pression (20) sur le corps du filtre (30). Serrer à 35 - 45 N.m.
2. Mettre le connecteur du capteur et le passe-fil en caoutchouc sur le boîtier de commande.
3. Brancher le fil (E) sur la platine de commande (90).
4. Remplacer le boîtier (77) et le fixer à l'aide des deux vis (91).

## Potentiomètre de pression

### Démontage

						
Lire Risque d'injection cutanée, page 3, et Risque de brûlure, page 4.						

1. Décompression; page 5.
2. Fig. 13. Retirer les deux vis (91) et ouvrir le boîtier (77).
3. Débrancher le fil (D) de la carte de commande (90).
4. Desserrer les vis de réglage sur le bouton du potentiomètre (68) et démonter le bouton, l'écrou d'arbre, la rondelle et le potentiomètre de réglage de pression (70).
5. Enlever le joint (69) du potentiomètre.

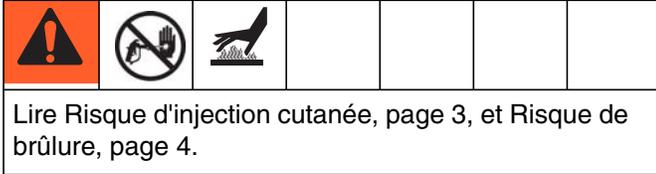
### Installation

1. Remettre le joint (69) sur le potentiomètre (70).
2. FIG. 13. Monter le potentiomètre, l'écrou de l'arbre, la rondelle et le bouton du potentiomètre (68).
  - a. Tourner l'arbre du potentiomètre dans le sens horaire vers la butée intérieure. Monter le bouton du potentiomètre (68) sur la broche du boîtier (77).
  - b. Après avoir effectué l'opération a., serrer les deux vis de réglage sur le bouton de 1/4 à 3/8 de tour après le contact avec l'arbre.
3. Brancher le fil (D) sur la platine de commande (90).
4. Remplacer le boîtier (77) et le fixer à l'aide des deux vis (91).

# Bas de pompe

## Démontage

1. Rinçage de la pompe.



2. Décompression; page 5.
3. FIG. 15. Arrêter la pompe avec la tige de piston (201) en position basse.
4. FIG. 14. Desserrer les deux vis (10) et enlever le crochet d'accrochage du seau (9).

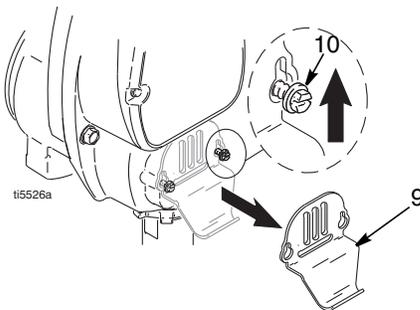


FIG. 14

5. FIG. 15. Enlever le flexible (93). Utiliser un tournevis; relever le ressort et sortir la broche (8).

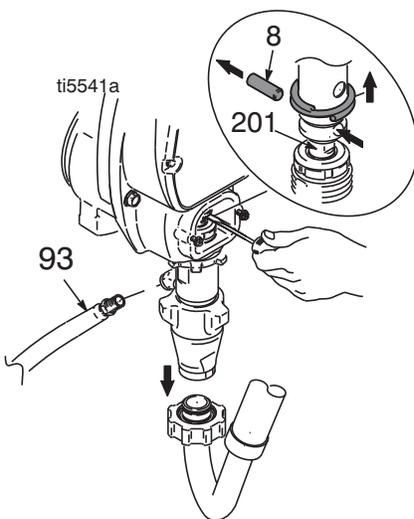


FIG. 15

6. FIG. 16. Desserrer l'écrou en frappant fortement avec un marteau de 20 oz. Dévisser la pompe.

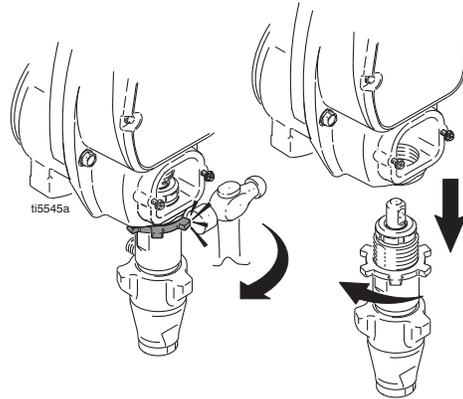


FIG. 16

## Réparation

Voir le manuel 309250 pour les instructions de réparation de la pompe.

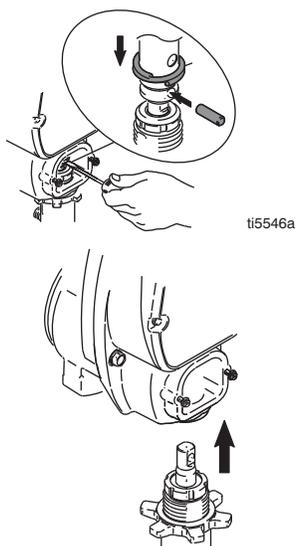
## Installation

<p>Si la broche se desserre, les pièces risquent de casser et d'être projetées en l'air, d'où un risque de blessure grave ou de dommage matériel. Veiller à ce que la broche soit correctement montée</p>						

### AVIS

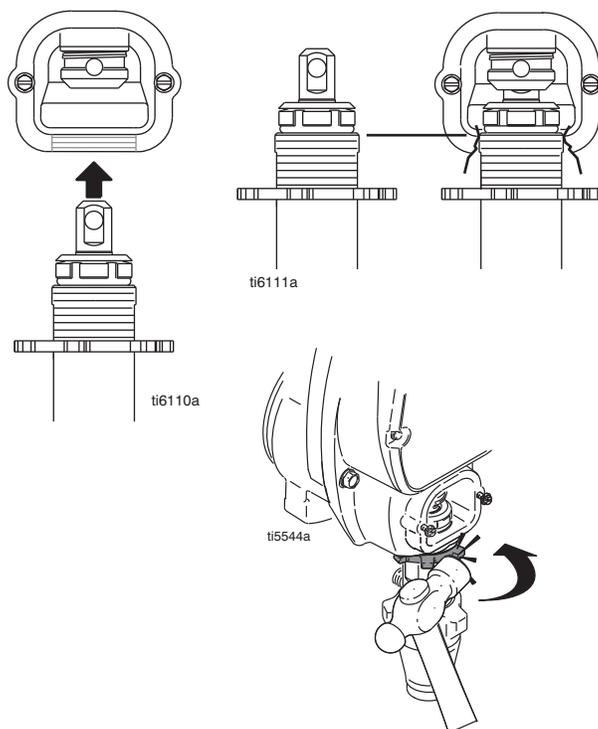
- La pompe de rechange est livrée avec le raccord de sortie monté. Remplacer le raccord monté par le raccord marqué « GMAX 3400 ».
- Si l'écrou de fixation de la pompe se desserre pendant le fonctionnement, les filets des paliers et de la transmission seront endommagés. Serrer l'écrou comme indiqué.

1. Fig. FIG. 17. Sortir la tige de piston. Visser la pompe jusqu'à ce que les trous de la bielle et de la tige de piston soient l'un en face de l'autre.



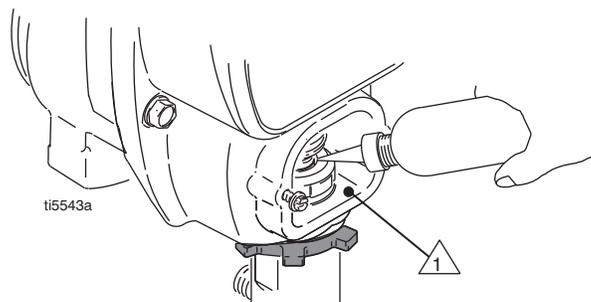
**FIG. 17**

2. FIG. 11. Pousser la broche (8) dans le trou. Pousser le ressort de la bague d'arrêt dans la gorge tout autour de la bielle.
3. FIG. 18. Visser l'écrou sur la pompe jusqu'en butée. Visser la pompe sur le carter d'entraînement jusqu'à ce que les filets supérieurs de la pompe soient de niveau avec l'avant du carter d'entraînement (FIG. 19). Desserrer la pompe et l'écrou pour orienter la sortie de pompe vers le côté. Serrer l'écrou à la main, puis tapoter de 1/8 à 1/4 de tour avec un marteau de 20 oz (maximum) jusqu'à un couple d'env. 75 ±5 ft-lb (102 N·m). Brancher le flexible (93).



**FIG. 18**

4. FIG. 19. Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide d'étanchéité TSL de Graco jusqu'à ce que le liquide déborde par dessus le joint. Monter le crochet (9).

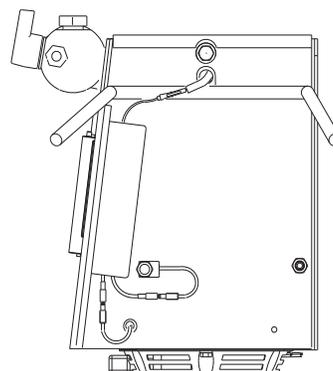


Face avant du carter

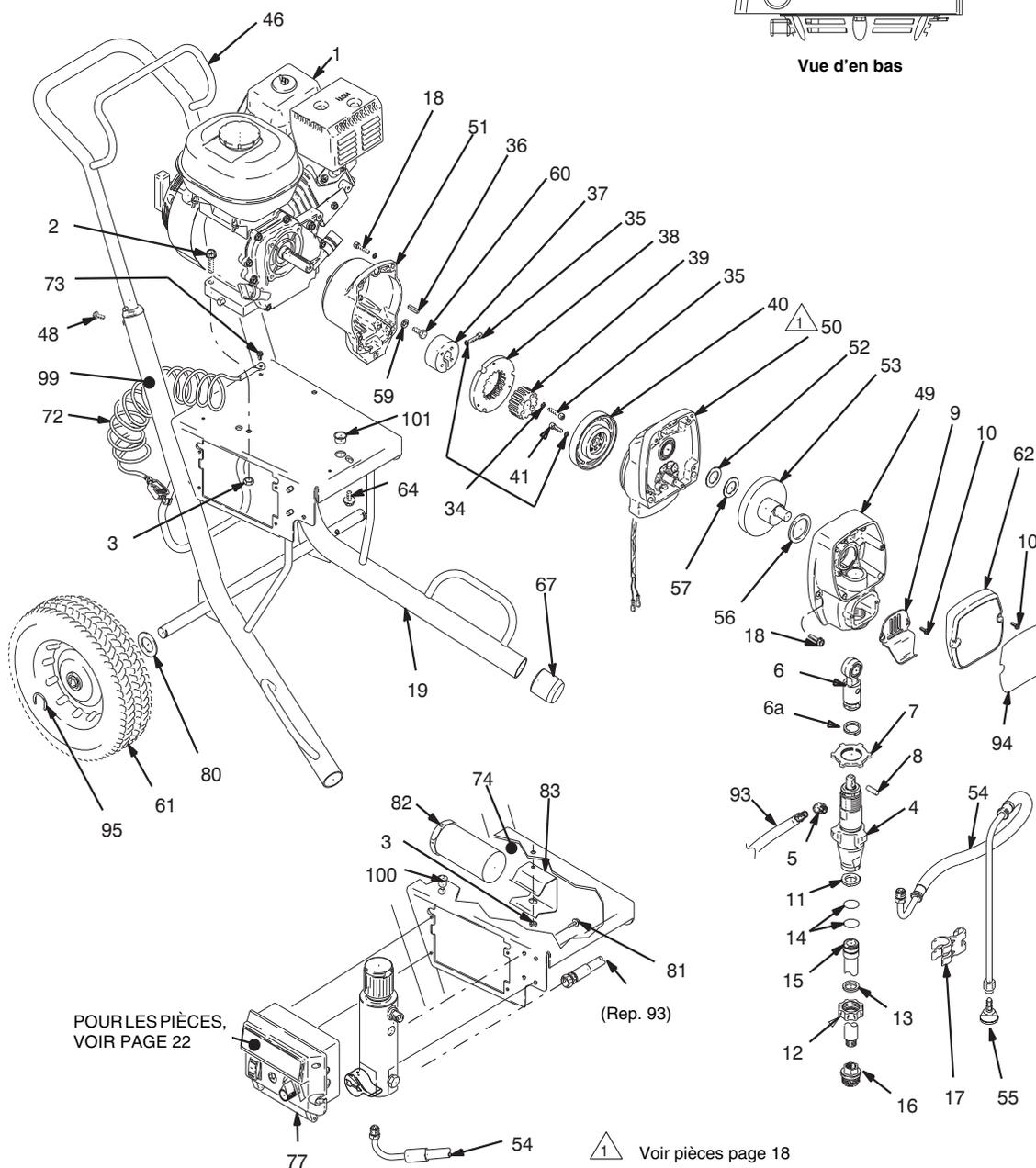
**FIG. 19**

# Pièces

## Vue éclatée – Pulvérisateurs Hi-Boy GMAX 3400



Vue d'en bas



POUR LES PIÈCES,  
VOIR PAGE 22

(Rep. 93)

1 Voir pièces page 18

ti5524b

## Liste des pièces – Pulvérisateurs Hi-Boy GMAX 3400

Modèle 248664

Ref.	Part No.	Description	Qty.	Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
						includes 9, 10, 18 & grease 110293	
1	108879	ENGINE, gasoline, 4.0 HP	1	50	287376	HOUSING, pinion, 3400	1
2	110837	SCREW, flange, hex	2	51	15E535	HOUSING, clutch, mach, 3400	1
3	110838	NUT, lock	2	52	116074	WASHER, thrust	1
4	246428	PUMP, displacement, st Manual 309250	1	53	287484	CRANK, GMAX 3400	1
5	119789	FITTING, elbow, street, 45°, 1/4 npt	2	54	244240	HOSE, coupled, includes 55	1
6	287053	ROD, connecting	1	55	241920	DEFLECTOR, threaded	1
6a	196750	RING, retaining	1	56	180131	BEARING, thrust	1
7	195150	NUT, jam, pump	1	57	107434	BEARING, thrust	1
8	196762	PIN, straight	1	59	100214	WASHER, lock	4
9	15C146	HOOK, pail	1	60	108842	SCREW, cap, hex hd	4
10	117501	SCREW, mach, hex washer hd	4	61	119420	WHEEL, pneumatic	2
11	115099	WASHER, garden hose	1	62	287487	COVER, front, painted, includes 10	1
12	15E813	NUT, jam	1	64	112395	SCREW, cap, flnghd	1
13	15B652	WASHER, suction	1	67	15C871	CAP, leg	2
14	103413	O-RING	2	72	237686	WIRE, ground assembly w/clamp	1
15	15E805	TUBE, intake (3400)	1	73	112798	SCREW, thread forming, hex hd	1
16	246385	STRAINER, 7/8-14 unf	1	80	156306	WASHER, flat	2
17	276888	CLIP, drain line	1	82	119510	HOLDER, manual	1
18	119426	SCREW, mach, hex washer hd	8	83	15E736	BRACKET, holder, manual	1
19	287411	FRAME, cart (GMAX 3400 hi)	1	93	241926	HOSE, coupled	1
34	105510*	WASHER, lock, spring (hi-collar)	10	94	15E850	LABEL, identification	1
35	108803	SCREW, hex, socket head	6	95	15E891	CLIP, retaining	2
36	183401	KEY, parallel	1	99▲	15F638	LABEL, warning	1
37	193680	COLLAR, shaft	1	100	114678	BUSHING, strain relief	1
38	*	ARMATURE, clutch, 4 in.	1	101	119569	BUSHING, strain relief	1
39	*	HUB, armature	1				
40	*	ROTOR, clutch, 4 in.	1				
41	101682*	SCREW, cap, sch	4				
46	287489	HANDLE, cart	1				
48	109032	SCREW, mach, pnh	4				
49	287483	HOUSING, drive, 3400	1				

▲ Des étiquettes, affiches, plaques et fiches de rechange de danger et de mise en garde sont mises à disposition à titre gratuit

\* Compris dans le kit de rechange d'embrayage 241109

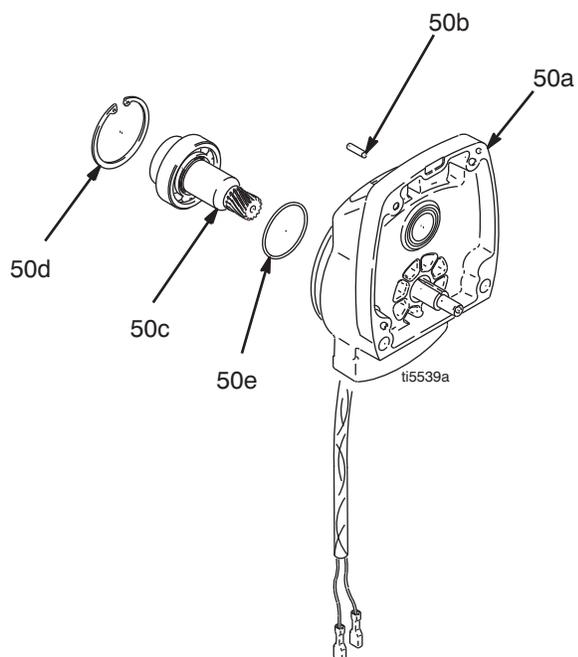
**Vue éclatée et liste de pièces – Carter de pignonnerie**

Rep. No. 50: Carter de pignonnerie

**Ref.**

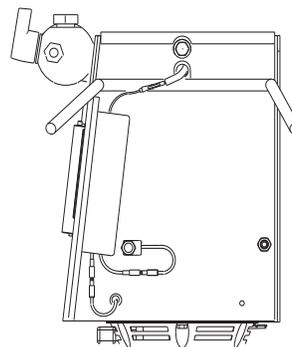
<b>No.</b>	<b>Part No.</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>
50		PINION HOUSING	1
50a	287482	KIT, repair, coil	1
50b	105489	PIN	2
50c*	287485	PINION SHAFT	1
50d*	113094	RETAINING RING, large	1

\*Peut être commandé séparément

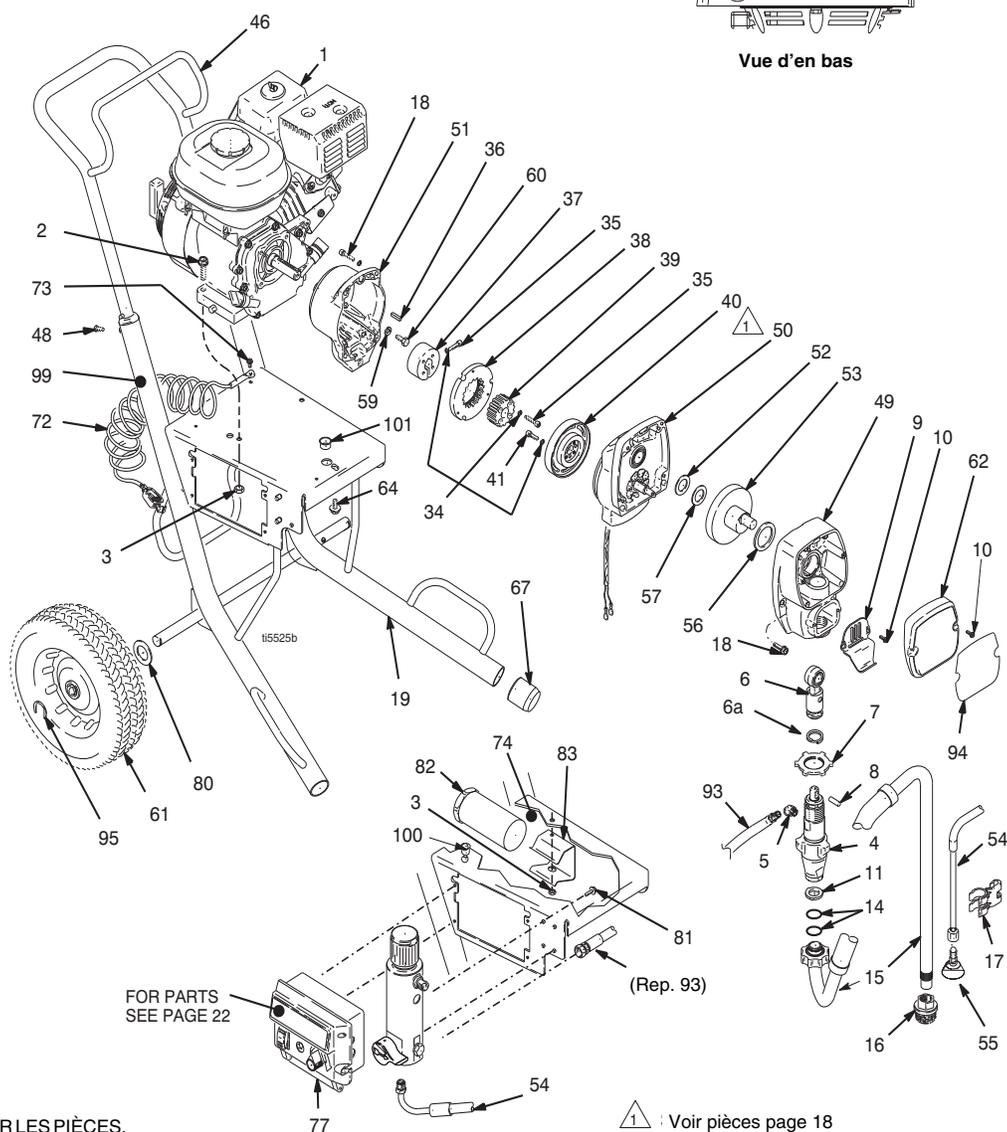




# Vue éclatée – Pulvérisateurs Lo-Boy GMAX 3400



Vue d'en bas



FOR PARTS  
SEE PAGE 22

△ : Voir pièces page 18

POUR LES PIÈCES,  
VOIR PAGE 22

## Liste des pièces – Pulvérisateurs Lo-Boy GMAX 3400

## Modèle 248666

Modèle 248666				Ref.			
Ref.	Part No.	Description	Qty.	No.	Part No.	Description	Qty.
				52	116074	WASHER, thrust	1
				53	287484	CRANK, GMAX 3400 includes 52, 56, 57	1
1	108879	ENGINE, gasoline, 4.0 HP	1	54†	244240	HOSE, coupled, includes 55	1
2	110837	SCREW, flange, hex	2	55†	241920	DEFLECTOR, threaded	1
3	110838	NUT, LOCK	2	56	180131	BEARING, thrust	1
4	246428	PUMP, displacement, st Manual 309250	1	57	107434	BEARING, thrust	1
5	119789	FITTING, elbow, street, 45°, 1/4 npt	2	59	100214	WASHER, lock	4
6	287053	ROD, connecting	1	60	108842	SCREW, cap, hex hd	4
7	195150	NUT, jam, pump	1	61	119420	WHEEL, pneumatic	2
8	196762	PIN, straight	1	62	287487	COVER, front, painted, includes 10	1
9	15C146	HOOK, pail	1	64	112395	SCREW, cap, flng hd	1
10	117501	SCREW, mach, hex washer hd	4	67	15C871	CAP, leg	2
11†	115099	WASHER, garden hose	1	72	237686	WIRE, gnd assy w/clamp	1
12	15E813	NUT, jam	1	73	112798	SCREW, thread forming, hex hd	1
14†	103413	PACKING, o-ring	2	80	156306	WASHER, flat	2
15†	287416	HOSE, suction	1	82	119510	HOLDER, manual	1
16†	246385	STRAINER, 7/8-14 unf	1	83	15E736	BRACKET, holder, manual	1
17†	276888	CLIP, drain line	1	93	241926	HOSE, coupled	1
18	119426	SCREW, mach, hex washer hd	8	94	15E850	LABEL, identification	1
19	287411	FRAME, cart (GMAX 3400 Hi)	1	95	15E891	CLIP, retaining	2
34	105510*	WASHER, lock, spring (hi-collar)	10	99▲	15F638	LABEL, warning	1
35	108803	SCREW, hex, socket head	6	100	114678	BUSHING, strain relief	1
36	183401	KEY, parallel	1	101	119569	BUSHING, strain relief	1
37	193680	COLLAR, shaft	1				
38	*	ARMATURE, clutch, 4 in.	1				
39	*	HUB, armature	1				
40	*	ROTOR, clutch, 4 in.	1				
41	101682*	SCREW, cap, sch	4				
46	287489	HANDLE, cart	1				
48	109032	SCREW, mach, pnh	4				
49	287483	HOUSING, drive, 3400 includes 9, 10, 18 & grease 110293	1				
50	287376	HOUSING, pinion, 3400	1				
51	15E535	HOUSING, clutch, mach, 3400	1				

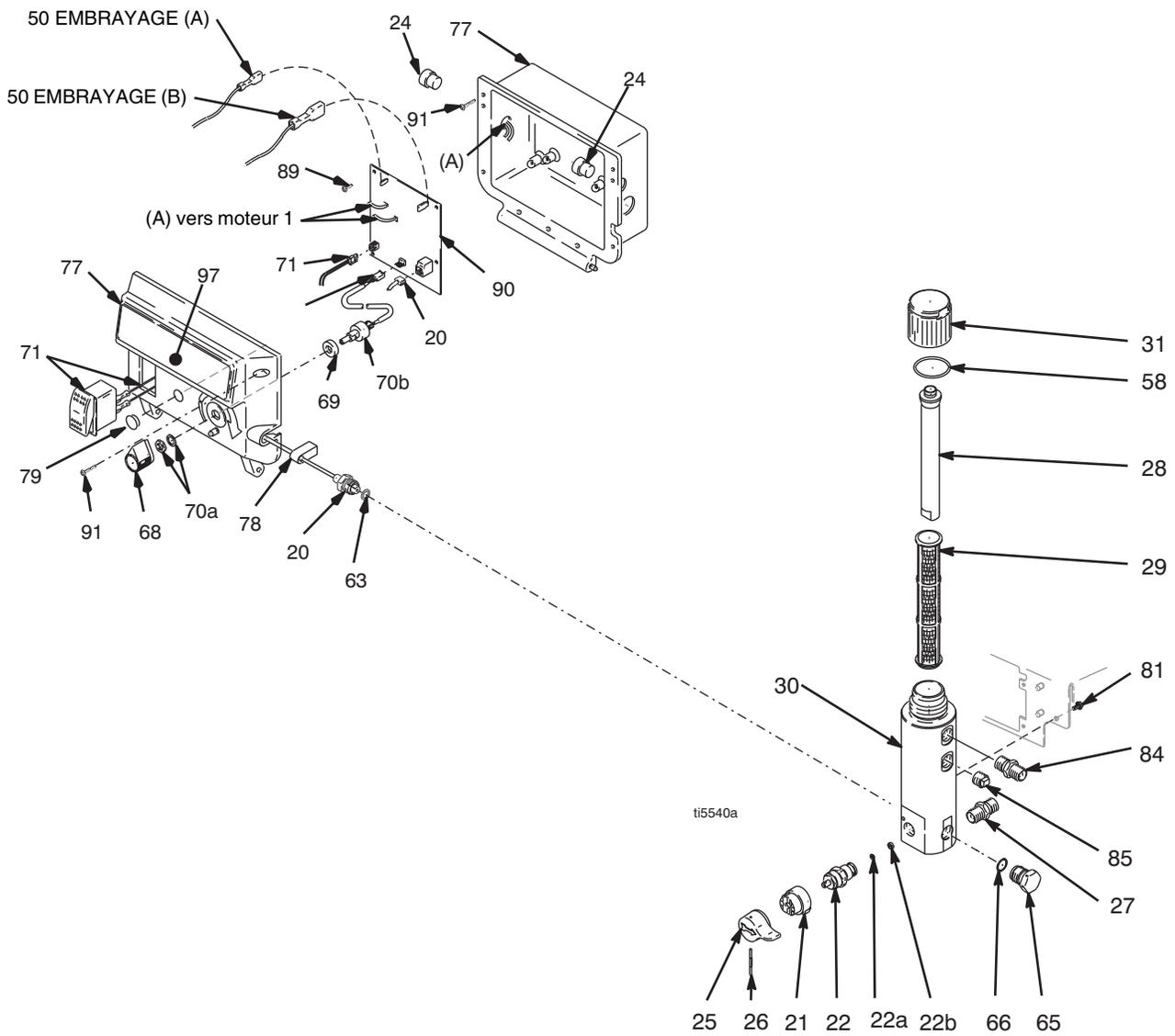
▲ Des étiquettes, affiches, plaques et fiches de rechange de danger et de mise en garde sont mises à disposition à titre gratuit

\* Compris dans le kit de rechange d'embrayage 241109

† Compris dans le kit flexible d'aspiration 249356

# Ensemble régulation de pression/filtre

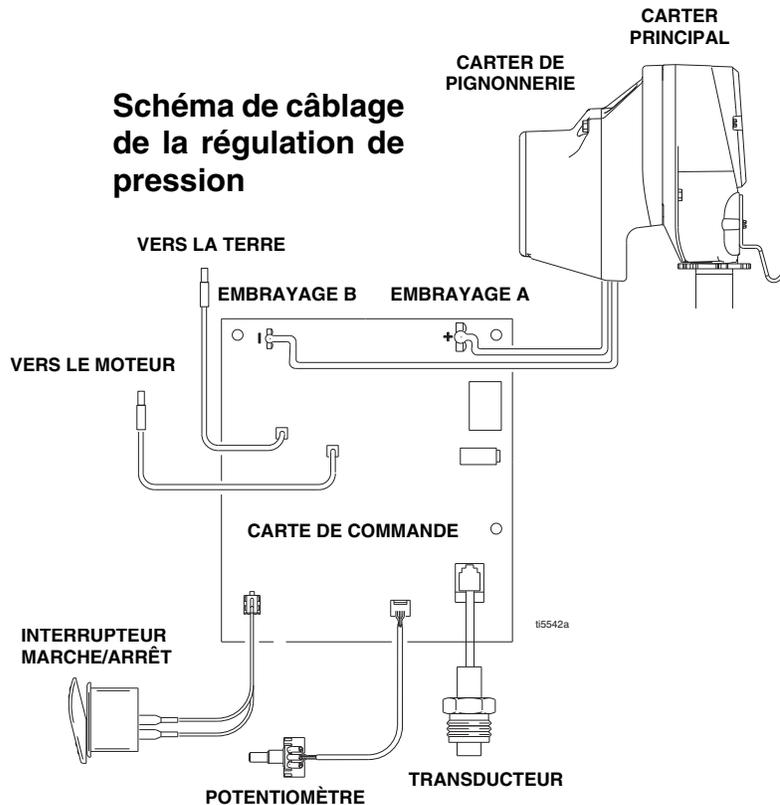
## Pulvérisateurs GMAX 3400



## Ensemble régulation de pression/filtre

## Pulvérisateurs GMAX 3400

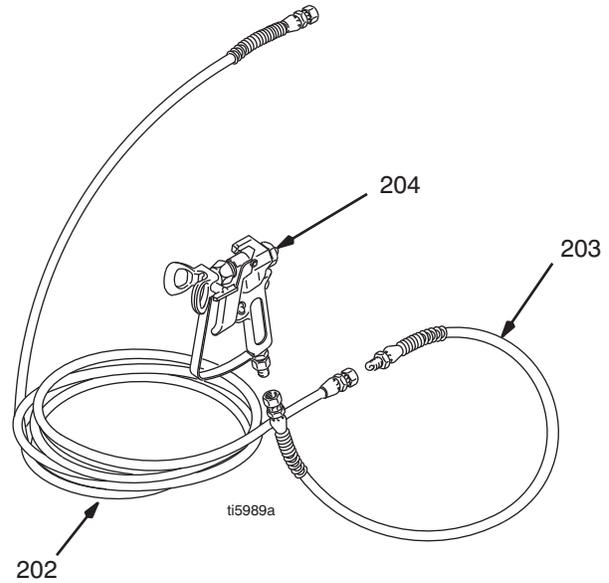
Ref.	No.	Part No.	Description	Qty.	Ref.	No.	Part No.	Description	Qty.
						63	111457	O-RING	1
						65	248314	PLUG, auto clean, includes 66	1
						66	15D541	SEAL, washer	1
						68	116167	KNOB, potentiometer	1
						69	198650	SPACER, shaft	1
						70	241443	POTENTIOMETER; includes 70a, 70b	1
						71	116752	SWITCH, rocker	1
						77	249357	BOX, control	1
								includes 68, 69, 70, 71, 79, 89, 90, 97	
						78	15E925	GASKET, transducer	1
						79	119548	PLUG, cap	1
						81	113161	SCREW, flange, hex hd	3
						84	164672	ADAPTER	1
						85	104813	PLUG, pipe	1
						89	117317	SCREW, plastite, pan head	4
						90	287486	CONTROL, board, 3400	1
						91	116585	SCREW, mach, pan hd	6
						97	15E856	LABEL, identification	1
20	243222	TRANSDUCER, pressure contl		1					
		includes 63							
21	224807	BASE, valve		1					
22	235014	VALVE, drain; includes 22a, 22b		1					
24	119545	BUSHING, strain, relief		2					
25	15C780	HANDLE,		1					
26	15C972	PIN, grooved		1					
27	164672	NIPPLE, adapter		1					
28	15C766	TUBE, diffusion		1					
29		FILTER, fluid							
	244071	30 mesh		1					
	244067	60 mesh, original equipment		1					
	244068	100 mesh		1					
	244069	200 mesh		1					
30	15E284	HOUSING, filter		1					
31	287285	CAP, filter, includes 28, 58		1					
58	117285	O-RING		1					



## Pulvérisateurs complets – avec buse RAC X, pistolet et flexible

Pulvérisateurs de peinture airless GMAX 3400  
Comprend les repères 201 à 204

Ref.	No.	Part No.	Description	Qty.
	201	248664	Hi-Boy Sprayer See parts list on page 17	1
		248666	Lo-Boy Sprayer See parts list on page 21	1
202	240794		HOSE, grounded, nylon; 1/4 in. ID; cpld 1/4 npsm(fbe); 50 ft (15 m); spring guards both ends 3300 psi (227 bar, 27.7 MPa)	1
203	238358		HOSE, grounded, nylon; 3/16 in. ID; cpld 1/4 npsm(m) x 1/4 npsm(f) swivel; 3 ft (0.9 m); spring guards both ends	1
204	288420		CONTRACTOR II SPRAY GUN Includes RAC X 517-size SwitchTip and HandTite Guard See 311861 for parts	1



## Caractéristiques techniques

Moteur Honda GX120	
Puissance ANSI à 3600 tr/mn	Puissance 4.0 ch (2,9 kW)
Pression maximum de service	3300 psi (227 bars, 22,7 MPa)
Niveau de bruit	
Puissance sonore	100 dBa selon ISO 3744
Pression sonore	86 dBa mesuré à 3,1 pieds (1 m)
Débit maximum	0,75 gpm (2,84 litres/mn)
Taille de buse maxi	1 pistolet avec buse de 0,027 in.
Crépine à peinture d'entrée	12 mesh (893 microns) tamis en acier inoxydable réutilisable
Filtre à peinture de sortie	60 mesh (250 microns) tamis en acier inoxydable réutilisable
Entrée de pompe	1¼-12 unf-2b
Sortie produit	¼ npsm sortie filtre produit
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone galvanisé, PTFE, nylon, polyuréthane, UHMW polyéthylène, fluoro- elastomer, acétal, cuir, aluminium, carbure de tungstène, acier au carbone nickelé et galvanisé, acier inox, acier chromé

## Dimensions

Pulvérisateur (sans flexible ni pistolet)	Poids lb (kg)	Hauteur in. (cm)	Largeur cm	Longueur in. (cm)
248664 Hi-Boy	89 (40,4)	31,5 (80)	22,5 (58)	31 (79)
248666 Lo-Boy	89 (40,4)	31,5 (80)	22,5 (58)	31 (79)

# Garantie Graco standard

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 310813

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2005, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revision H, July 2015